

## Tại sao thử nghiệm Viêm gan B & C? (Why test for Hepatitis B & C?)

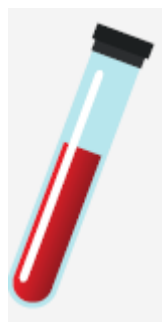
- Khuyến cáo của Bộ Y Tế NSW (NSW Health) đối với những người có nguy cơ.
- Nhiều người không biết rằng họ đang bị Viêm gan B hoặc C.
- **Dễ chữa khỏi Viêm gan C và điều trị Viêm gan B.**

## Tại sao tôi lại được thử nghiệm? (Why am I being tested?)

- Những người sinh ra ở nước ngoài và người Úc Bản Địa có tỷ lệ Viêm gan B và C cao hơn so với những người Úc không phải dân Bản địa.
- Một số người bị các nhiễm trùng này mà không có yếu tố nguy cơ rõ ràng.

## Tôi sẽ được kiểm tra như thế nào? (How will I be tested?)

- Các xét nghiệm thường có thể được thực hiện trên máu đã được thu thập vì các lý do khác. Nếu quý vị được nhập viện, xét nghiệm có thể được yêu cầu làm chung với các xét nghiệm máu thông thường khác



**Liên hệ với chúng tôi** (Contact us)  
Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với một trong những y tá thân thiện tại Phòng Khám Gan (Liver Clinic) của chúng tôi theo số **0408 968 191** trong khoảng từ

9 giờ sáng–5 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

### Các liên hệ hữu ích khác:

Đường dây Hướng dẫn Viêm gan (Hepatitis Infoline)  
1800 803 990

<https://www.hep.org.au>

Viêm gan Úc (Hepatitis Australia)  
1300 437 222

<https://www.hepatitisaustralia.com>

Dịch vụ Y tế Dân bản địa Tharawal  
(Tharawal Aboriginal Medical Services)  
(02) 4628 4837

<http://tacams.com.au>

Hội đồng nghiên cứu NSW  
về Sức khỏe & Y tế Dân bản địa  
(The Aboriginal Health & Medical  
Research Council of NSW)  
(02) 9212 4777

<http://www.ahmrc.org.au>



Ngày xuất bản: Tháng 8 năm 2018  
Số danh mục: 18/0010

# TÌM KIẾM

Nhập viện Khám sàng lọc Khẩn cấp ở những người có Nguy cơ bị Viêm gan Mãn tính

(SEARCH—Screening Emergency Admissions in those at Risk of Chronic Hepatitis)

VIETNAMESE

## Có thể chữa khỏi Viêm gan C! Có thể điều trị Viêm gan B!

Quý vị có thể được xét nghiệm tìm Viêm gan B và C nếu thuộc nhóm bị nguy cơ.

Quý vị có thể chọn cách không tham gia.

Điện thoại hoặc SMS tới số **0476 682 138**

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều



LIVERPOOL  
HOSPITAL



Health  
South Western Sydney  
Local Health District

**Viêm gan B và C là gì?**  
(What is Hepatitis B and C?)



Viêm gan B & C là các loại siêu vi nhiễm vào gan. Hầu hết mọi người không có triệu chứng gì hết và nhiều người không biết là mình bị nhiễm trùng.

### Viêm gan B & C lây truyền ra sao (How is Hepatitis B & C transmitted?)



Tình dục không có sự bảo vệ



Truyền từ mẹ sang con



Sự can thiệp y khoa không tiệt trùng; thủ tục y khoa tại các nước đang phát triển; và tiêm chích ma túy



Truyền bệnh do tai nạn kể cả truyền máu và cấy ghép cơ phận nhiễm bệnh

### Viêm gan B (Hepatitis B):

Điều trị Viêm gan B có thể ngăn ngừa các hậu quả nghiêm trọng của nhiễm trùng này. Viêm gan B có thể được ngăn ngừa bằng việc chủng ngừa.

### Viêm gan C (Hepatitis C):

Hiện nay Viêm gan C có thể chữa khỏi với thuốc viên. Thời gian điều trị từ 8 đến 12 tuần.

### Rủi ro khi không điều trị Viêm gan B & C (Risks of leaving Hepatitis B & C untreated?)

- Sẹo gan/Hư Gan
- Xơ Gan
- Suy Gan
- Ung thư Gan

### Tôi làm sao để biết kết quả thử nghiệm của mình? (How will I find out about my test results?)

Nếu được tìm thấy có Viêm gan B hoặc C, quý vị sẽ được Bác sĩ gia đình hoặc một trong các Y tá tại Phòng Khám Gan của chúng tôi cho biết. Thông thường, việc chẩn đoán cần có thêm các xét nghiệm khác và chúng tôi có thể giúp quý vị trong việc chăm sóc và điều trị.

Ban Điều dưỡng Phòng Khám Gan, Bệnh viện Liverpool



(Liver Clinic Nursing Team, Liverpool Hospital)

Truyền bệnh Viêm gan C

Truyền bệnh Viêm gan B